SPAWN

THE DARK AGES

VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA

image

nº 6

1,50 euros

250 PTAS.

WORLD COMICS

SPAWN.COM

Todd McFarlane e Image Comics Presentan

Bendición

Dedicado a Kirk Dilbeck

GUIÓN
Brian Holguin

LÁPIZ Y TINTA
Liam McCormack-Sharp

PORTADA
Liam McCormack-Sharp

COLOR
Andy Troy
David Kemp
Brian Haberlin

TRADUCCIÓN
Santiago García

ROTULACIÓN, DISEÑO INTERIOR
Y REALIZACIÓN TÉCNICA
Carlos Monte
Pilar Tomeo

Spawn creado por Todd McFarlane

Compra de comics: *www.planetacomic.com/Planeta*

SPAWN® The Dark Ages nº 6. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021–Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Pece. Editora: Cristina de Avilés. Copyright © 2001 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn® The Dark Ages* nº 6 (VIII/99). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1999 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830–Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-7347-01. (X/01). Distribuye: Logista. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptris. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

SPAWN® THE DARK AGES

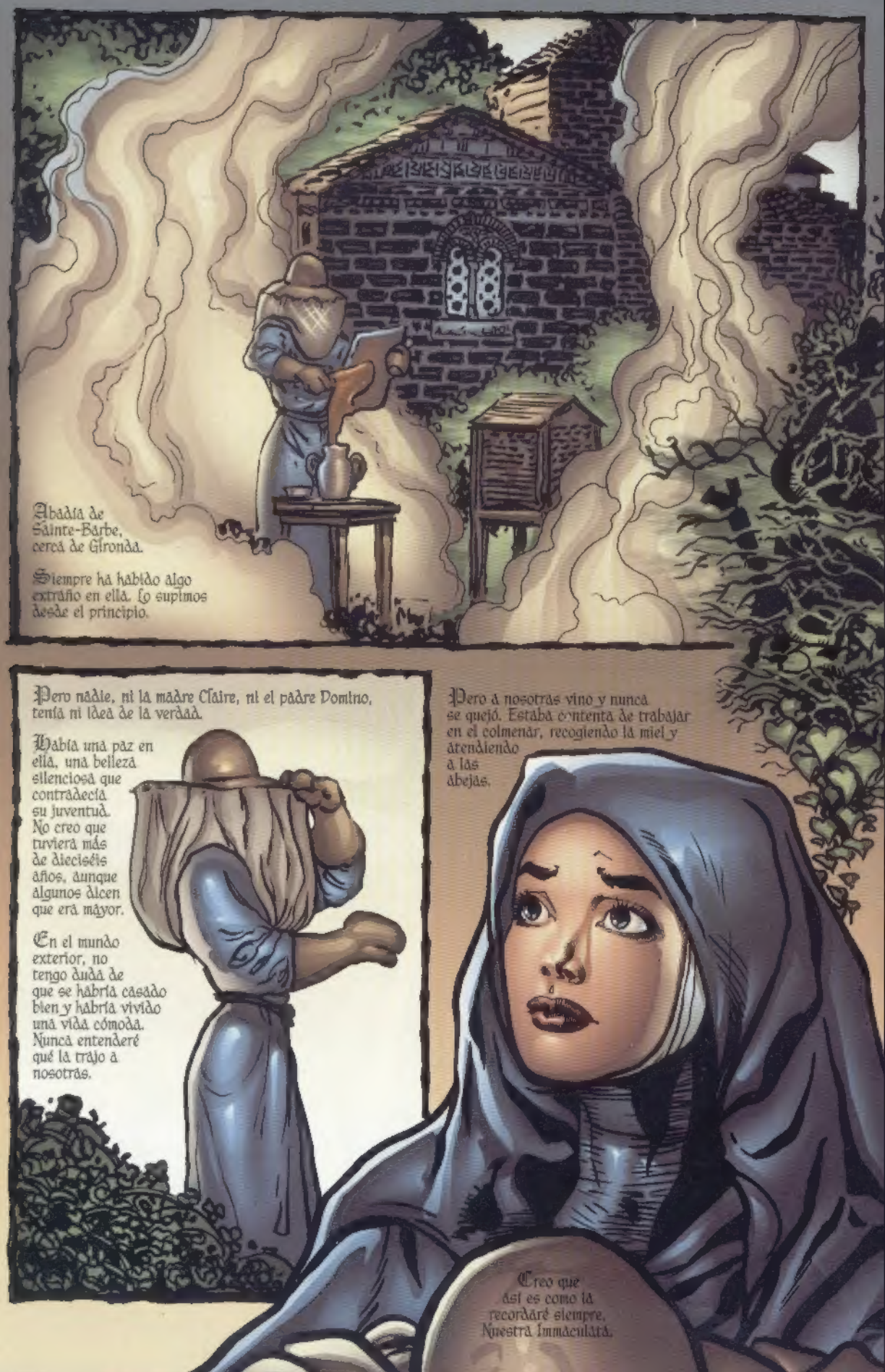
TODD MCFARLANE PRODUCTIONS

www.mcfarlane.com

La Aquitania, el Sur de Francia.
UUUFF!
Me decepcionáis.
Lo preguntaré una vez más...

¿Dónde está?
Por las lágrimas de la virgen, juro que no sé de qué hablas.

¡Sé que estuvo aquí! He seguido al Caballero Negro hasta este condado de sifilíticos.
Apenas te queda un aliento, perro. ¡Te sugiero que lo uses para decirme lo que quiero saber!
Agg. Yo... hubo alguien... un desconocido... un guerrero oscuro... uff... de capa roja...
¿Dónde?
No lo sé... vino de paso... hace unos días... es todo lo que sé...
No escaparás de mí, Covenant.
Maldito loco...


Abadía de Sainte-Barbe, cerca de Gironda.
Siempre ha habido algo extraño en ella. Lo supimos desde el principio.
Pero nadie, ni la madre Claire, ni el padre Domino, tenía ni idea de la verdad.
Había una paz en ella, una belleza silenciosa que contradecía su juventud. No creo que tuviera más de dieciséis años, aunque algunos dicen que era mayor.
En el mundo exterior, no tengo duda de que se habría casado bien y habría vivido una vida cómoda. Nunca entenderé qué la trajo a nosotras.
Pero a nosotras vino y nunca se quejó. Estaba contenta de trabajar en el colmenar, recogiendo la miel y atendiendo a las abejas.
Creo que así es como la recordaré siempre. Nuestra Inmaculada.

CLANG CLANG CLANG
Había algún secreto que la atenazaba, algo que no podíamos adivinar.
Cómo alguien tan joven podía saber tanto, cargar con tanto pesar sobre sus estrechos hombros...
Pero era buena y obediente, y muy devota en su vocación.
Dios estaba en su corazón en cada momento del día.

"Pater Noster Dominus Rex..."

Inmaculada, ¿eres tú, niña?
Sí, abadesa.
¿Qué te preocupa, mi corderita? Todas las noches te escapas para arrojarte sobre el frío suelo de piedra...
La devoción es una cosa, querida. La obsesión es algo distinto.
Quiero ser pura, abadesa. Nada más...
Como todas. Todas somos esposas de Cristo, y debemos alegrarnos de nuestra suerte. Nuestra existencia no es un castigo.
Tal vez si te tomaras más tiempo para...
¿Qué? En nombre de Dios... ¡tus manos!
¿Qué significa, abadesa? ¿Es una señal?

Reynard, tengo hambre
Lo sé, querida, lo sé. Pero debemos recorrer más camino antes de que anochezca.
Sólo un poco más. Ten fe, Marie. Dios proveerá.
¡Qué veo! Un cuervo harapiento y un ratoncito. Podremos hacer ejercicio.
Apartaos, rufianes. Somos demasiado pobres para interesaros.
Reynard, ten cuidado.
Ah, pero está la mujer.
Está encinta. Eres un hombre vil e infame por sugerir tal cosa.
¡Graznas demasiado, cuervecito!
AAAGH!

¡Reynard, ayúdame!
¡Soltadla!

¡Bah! Estás muy lejos de tu casa, inglés.
Te equivocas. Soy mi propio amo. Reclamo cualquier tierra que haya bajo mis pies.
¡Y creo que sois vosotros, caballeros, los que os propasáis!
¡A él!

¡Ja!
¡UFF!
¡Gerard, cuidado..
AARGH!
HHHHMMPH
GGAH

Seguid vuestro camino. Lamento que la dama tuviera que verlo.
Estamos cansados y hace varios días que no comemos. Si tuvierais algo de comida.
Gracias, buen señor. Gracias. Te debemos la vida.
Reynard.
Mi señor. Odio tomarme esta libertad, cuando ya os debemos tanto.
Pero, como podéis ver Marie está encinta. A punto de dar a luz.
Hummm

Adelánte, hijá mía.
Perdóneme, pádre, porque he pecádo. Hácе trés díás désde mi últimá confesión.
¿Cuáles son tus pecádos, hijá?
¿Mis pecádos?
Por eso hás venído, ¿verdád?
Sí. Sí. Pero es difícil de explicár. Me atormentá algo de mi pásádo.
Tómáte tu tiempo. Empiezá por el principio.
El principio. No sé. Hice álgo terrible. Hácе mucho.

"Algo imperdonable. Por eso vine a la iglesia. Pensé que había quedado atrás, pero últimamente.."
"Tranquilízate, niña. ¿Qué hiciste?"
"Últimamente me temo que vuelve a empezar."
"El pecado que cometiste niña... ¿tal vez está relacionado con un hombre?"
"¿Hombre?"
"Sí. Puedes contármelo. Puedes contarme todo."
"Había un hombre, pero no de la forma que dice. Hay mucho que no entiende de mí. Por favor, sólo quiero ser pura."

Me está ocurriendo algo. Se ha producido un cambio... no creo que pueda controlarlo.
Eres joven, de carne y de sangre. Estás sometida a los caprichos de la naturaleza, como todos. Ninguno de nosotros es divino.
La madre Claire me habló de muchachas que se matan de hambre para retrasar así los ciclos de su... feminidad. Podrías probar eso.
Cuando estés lista, me contarás tus secretos. No puede ser tan malo. Yo también tengo mis propias necesidades, a decir verdad...
Piedad.

Gràcias de nuevo por tu generosidàd, mi señor Soy hombre de pocas necesidàdes, pero hàstà el vientre más humilde exige comidà
En cuànto à mi àlmà, bueno, et quià eràt, quod me delectàbàt, nisi àmàre et àmàri?
Equià... ¿qué?
¿En qué me he deleità-do, excepto en àmàr y ser àmàdo?
Eres muy instruido ¿Clérigo?
No, en absoluto. Yo no suscribo là hipocresíà de Romà. Soy un eru-dito, un profesor De hecho, erà tutor de Màrie
Hàstà que su pàdre bueno, digàmos que nuestro àmor es là rázón de que estemos en este àpuro.
¿Os expulsó? ¿El pàdre de tu esposà es tàn tirano?
Oh, Màrie y yo no estàmos casàdos

Pero estamos juntos, ya sabéis lo que quiero decir
Lo sé .. Yo también tuve una.. relación... con una mujer de clase inferior Se llamaba Shiann. Nos separamos de mala manera.
¿Qué hiciste?
Lo que hacen los hombres cuando las cosas se ponen mal. Fui a la guerra.
¿No volviste a ver .? Ahhhahhh
¡Reynard, el niño se mueve!
Tranquila, amor mío. Dios proveerá.
Hay una vieja abadía a menos de un día de aquí. Al alba, os llevaré allí

He regresado del infierno más negro ¡Tus crímenes no se han olvidado, Inmaculada!
¡No puedes huir de quién eres realmente!
¡AAAH!

No
Dios mío,
otra vez
no
¡No-
NOOOO!

Por la virgen, ¿qué es ese escándalo?
Sale de la celda de Inmaculata.
Niña, ¿qué ocurre?
NOOOO!
¡Abre la puerta, déjame entrar!

¡Inmaculata! ¿Puedes oírme?

SPAWN

THE DARK LETTERS

CELS PIÑOL

Entran nuevos personajes en ***Spawn: The Dark Ages***, y se trata de cierta raza con toque celestial que los lectores de ***Spawn*** empezaban a echar de menos. Sin duda, nos metemos de lleno en ese tipo de historias en las que no queda del todo definida la línea entre el bien y el mal. No debemos olvidar que el "héroe" de esta historia es un "enviado del infierno"...

Tras haber dedicado casi toda una sección de cartas a la poesía demoníaco-medieval, pongámonos al día en plan telegrama.

ARMAND RODRÍGUEZ (París), nos agradece el haber contestado su carta en el número 4, y nosotros te damos las gracias por habernos enviado una edición francesa de ***Spawn***. Con la serie de figuras ***Spawn The Dark Ages: The Samurai Wars***, **Todd McFarlane Productions** se ha superado. No sólo mantienen el modelado perfecto que caracteriza a los muñecos, sino que han llegado a niveles de detallismo increíbles en un "juguete", desde los detalles en los uniformes hasta el maquillaje de los personajes. Flipo, de verdad. Puedes verlos en VR (a través de Quicktime) en la página www.spawn.com/features/series19/characters.html.

SANTOS BERROCAL (Leganés, Madrid), ***Spawn*** sigue manteniéndose en los primeros puestos de la lista de cómics más vendidos en U.S.A. No te extrañe que las posiciones en dicha lista varíen tanto porque el mercado norteamericano está pasando por una fase de asentamiento, y gente como **Kevin Smith** y **J. Michael Straczynski**, llegados de otros campos multimedia, están removiendo el mundillo. Paso a la Redacción de **World Comics** tu sugerencia de seguir editando en tomos los antiguos números de ***Spawn***.

JOSÉ MARÍA ÚBEDA (Madrid), esto empieza a convertirse en una sección de figuritas. Sí, hemos laureado el lanzamiento de ***Samurai Wars***, no puedo dejar de recomendarte la colección ***Tortured Souls***, seis aberraciones basadas en la obra *Hellraiser* de **Clive Barker**. Son tremendas, de auténtica pesadilla. No debe extrañarte que en algunas subastas de Internet encuentres figuras de **McFarlane** a precios escandalosos, ya que algunas de ellas llevan agotadas mucho tiempo. Por otro lado, especulaciones aparte, conozco a muy pocas personas que estén dispuestas a deshacerse de ellas.

LUÍS TORRES "HALFLIFE" (Pontevedra), se nota que no eres muy asiduo a revistas de información ni al catálogo *Previews*, porque lo que para ti es un rumor llegado a través de terceros, ya se ha confirmado en EE.UU. Efectivamente, el número 13 de la colección ***Hellspawn*** es un capítulo histórico; aunque en la publicidad no lo dejan claro, el dibujo promocional es muy directo: **Miracleman**, el personaje que conociste en **Eclipse**, deja el club de héroes olvidados para hacer una aparición estelar en la factoría **McFarlane**, propietaria de los derechos de este atípico superhéroe que encumbró **Alan Moore**, así como de otras marcas del fondo editorial que **Todd** adquirió hace años. ¿Planeará **Airboy** algún día sobre los territorios de **Lord Covenant**? ¿Rastreará **Scout** a **Al Simmons**? Todo es posible... Por fin se hacen públicos los planes de **McFarlane** acerca de toda una galería de personajes que hicieron historia en su momento.

Gracias a las cartas y dibujos de: **ALBERT TARRADES (Sant Cugat, Barcelona)**, **LUIS MIGUEL RODRÍGUEZ (Murcia)**, **CARLOS LLINARES (Valencia)**, **SARA AMARGO (Bilbao)**, **XAVI CAPILLES (Barcelona)** y **FRANCISCO BARRULL (Madrid)**.

Más inmaculadas y demonios el próximo mes... Saludos.

The Dark Letters
World Comics
Arabau 185
08021-Barcelona

darkages@dreamers.com

Servicio de Venta por Correo: El Catálogo S.L.
Apdo. de Correos 24.341.
08080 Barcelona.
Tel. 93 450 07 68.
www.planetacomic.com/Planeta

VII SALÓN del MANGA

del 26 al 28 de Octubre del 2001

La Farga de l´Hospitalet

Consigue un Manga Gratis con tu entrada

Gratuito:

FICOMIC

Venta anticipada de entradas:

Colaboran:

Transportes:

RAMBLA JUST OLIVERAS, Av. CARRILET
L'HOSPITALET
L'HOSPITALET
BUS L10, L12, L25
RONDA DE DALT / SALIDA 14

VISITA EL STAND DE PLANETA DeAGOSTINI

WWW.DOMIORELTK.COM
CRG
DOT WILDCATS